



# 2022

*Jahresbericht  
Rapport annuel  
Rapporto annuale*



**Katholische Schulen** der Schweiz  
**Ecole Catholiques** de Suisse  
**Scuole Cattoliche** della Svizzera  
**Catholic Schools** of Switzerland

## 02 Inhaltsverzeichnis

de

fr

it

**03**

Editorial

**04**

Der Verband  
auf einen Blick

**05**

Dienstleistungen und  
Tätigkeiten

**16**

Bilanz

**17**

Erfolgsrechnung

**18**

Kommentar

**19**

Mitglieder

## Table des matières

**07**

Editorial

**08**

La fédération d'un  
seul coup d'oeil

**09**

Services et  
activités

**16**

Bilan

**17**

Compte de profits et pertes

**18**

Commentaire

**19**

Membres

## Contenuto

**11**

Editoriale

**12**

La Federazione a  
colpo d'occhio

**13**

Servizi ed  
attività

**16**

Bilancio

**17**

Conteggio di profitti e  
perdite

**18**

Nota

**19**

Membri

## Zurück zur Normalität in den Schulen – Veränderungen im Vorstand und auf der Geschäftsstelle

Im Jahr 2022 konnten wir alle endlich zu unseren normalen Aktivitäten zurückkehren und die Einschränkungen durch die Pandemie hinter uns lassen – Welch eine Erleichterung!

Auch die Generalversammlung unseres Verbandes konnten wir wieder zum gewohnten Termin in Zürich abhalten. An diesem Anlass wurden Benno Planzer, Rektor des Gymnasiums Immensee, und Sebastian Lamm, Rektor der Stiftsschule Einsiedeln, in den Vorstand gewählt. Ich bedanke mich bei den beiden dafür, dass sie sich für diese ehrenamtliche Tätigkeit zur Verfügung stellen und sich bereits sehr aktiv für unseren Verband engagieren. Und ein grosses herzliches Dankeschön geht hiermit natürlich auch nochmals an Christoph Aepli und Johannes Eichrodt für ihre langjährige Mitarbeit im Vorstand. Das Referat von Pater Andri Tuor, dem Rektor der Stiftsschule Engelberg, war der Höhepunkt unserer Generalversammlung. Er präsentierte uns seine im Rahmen seiner Doktorarbeit verfassten Überlegungen über den Beitrag der katholischen Internate (und Schulen) zur Ausbildung junger Menschen und zur Förderung ihrer Talente und löste damit äusserst angeregte Diskussionen aus.

An der Studententagung in Gossau, die dem Thema Digitalisierung gewidmet war, erhielten wir Einblick in gleich zwei Mitgliedschulen: das Gymnasium Friedberg und die Katholische Mädchensekundarschule. Gerne bedanke ich mich an dieser Stelle noch einmal bei den Gossauer Schulleitungen und ihren Mitarbeitenden für die herzliche Gastfreundschaft und das äusserst ansprechende Programm. Und ich kann bereits heute verraten, dass die Studententagung 2023 in Ascona, im Collegio Papio, stattfinden wird. Ich freue mich sehr, nach 2015 nochmals Gastgeber dieser Veranstaltung sein zu dürfen.

Auch auf unserer Geschäftsstelle in Luzern hat es in den letzten Monaten einige Veränderungen gegeben.

Zunächst einmal möchte ich Susanne Gabriel herzlich danken. Wir alle haben ihre bemerkenswerte und wertvolle Arbeit während dreizehn Jahren schätzen gelernt und wünschen ihr und ihrer Familie alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.

Angela Danner ist seit einigen Monaten im Amt und führt nun zusammen mit Manuela Portmann Hauenstein, die bereits seit mehreren Jahren für den Verband tätig ist, die Geschäftsstelle. Auch ihnen beiden möchte ich für ihr Engagement in dieser nicht immer einfachen Übergangszeit danken.

Zusätzlich zu den personellen Veränderungen geht nämlich die gemeinsame Trägerschaft für unsere Geschäftsstelle von der Katholischen Arbeitsgemeinschaft für Erwachsenenbildung der Schweiz und Liechtensteins KAGEB über an den Verband plusbildung – Ökumenische Bildungslandschaft Schweiz. Diese beiden Verbände fusionieren 2023, und KAGEB wird sich dadurch nach 60 Jahren Verbundtätigkeit für die katholische Erwachsenenbildung auflösen. Wir freuen uns, dass der ökumenische Dachverband plusbildung die Zusammenarbeit bezüglich Geschäftsstelle mit uns fortführt, so ist auch die Zukunft der Geschäftsstelle gesichert.



Patrizio Foletti, Präsident



de Facts and figures über die Mitglieder, ihre Schülerinnen und Schüler sowie die Verbandsgremien.

### Mitglieder

**35 Vollmitglieder:** 15 in der Deutschschweiz, 11 in der Französischen und 9 in der Italienischen Schweiz,

### 12 assoziierte Mitglieder.

Die Vollmitglieder haben die Charta der Katholischen Schulen der Schweiz mitunterzeichnet und verpflichten sich zur Einhaltung der gemeinsam formulierten Bestimmungen an ihren Schulen.

### Mutationen

- Ecole Sainte-Ursule, Porrentruy (JU): Schliessung Ende Schuljahr 2021/2022
- Maison Chappuis, Garderie Ste-Léonie, Soyhières (JU): Austritt Ende 2022 aus dem Verband
- Ecole Saint-Paul, Porrentruy (JU): Wird zum Foyer Saint-Paul MNA (mineurs non accompagnés/unbegleitete Minderjährige) in Partnerschaft mit der Association jurassienne d'accueil des migrants (im Februar 2023)
- Institut Philanthropos, Bourguillon (FR): Beitritt als Vollmitglied (Anfang 2023)

Die vollständige Mitgliederliste ist am Schluss dieses Berichts aufgeführt.

### Schülerzahlen

Total **10'748** Schülerinnen und Schüler besuchen den Unterricht an Mitgliedschulen in der Schweiz, davon **7'755** an katholischen Schulen, die Vollmitglied sind.

Vergleicht man die Zahlen der aktuellen Vollmitglieder entspricht das einer kleinen Schwankung von -0.5% gegenüber dem Vorjahr.

### Vorstand

#### Patrizio Foletti,

Präsident; lic. theol., Pfarrer, Direktor des Collegio Papio, Ascona TI, Präsident der Associazione Scuole Private d'Ispirazione Cristiana ASPIC (sezione ticinese delle Scuole Cattoliche della Svizzera);

#### Monika Wiesli,

Vizepräsidentin; Rektorin der Freie Katholische Schule Wiedikon, Zürich ZH;

#### Sebastian Lamm,

Rektor der Stiftsschule Einsiedeln, Einsiedeln SZ;

#### Sr. My-Lan M. Nguyen,

Vorstandsmitglied und Projektleiterin der Ecole St-Paul, Porrentruy JU;

#### Benno Planzer,

Rektor des Gymnasiums Immensee, Immensee SZ.

### Geschäftsstelle

#### Angela Danner

(ab September 2022)  
**Susanne Gabriel Spichtig** (Pensionierung Ende 2022)

#### Manuela Portmann Hauenstein

### Revisionsstelle

Trevus AG

Industriestrasse 16  
6210 Sursee

## Der Verband für die Mitglieder und im Dienste seiner Mitglieder

### *[www.katholischeschulen.ch](http://www.katholischeschulen.ch)*

Der Verband versteht sich als Vermittler von hilfreichen Informationen für die angeschlossenen Schulen, für Eltern sowie für Schülerinnen und Schüler und stellt auf der Webrubrik «Aktuelles / News & Tipps» eine laufend aktualisierte Sammlung von Hinweisen zur Verfügung, wie hilfreiche Links im Bildungsbereich oder öffentliche Veranstaltungen an den Mitgliedschulen. Katholische Schulen gibt es nicht nur in der Schweiz. Der Beitrag «News von katholischen Schulen aus aller Welt» bietet Berichte und Newsletter von den beiden grossen Netzwerken OIEC und CEEC – interessante Einblicke in teilweise völlig andere Bildungslandschaften.

### *Webstatistik*

Jahr	Anzahl Besuche	Seitenaufrufe
2022	706'744	2'273'141
2021	378'370	1'084'827
2020	288'873	1'533'000
2019	237'676	1'267'414
2018	50'797	244'024

### *Öffentlichkeitsarbeit und Werbung*

- Unterhalt und Optimierung des Webauftritts inkl. Suchmaschinenoptimierung,
- Aufbau einer Kampagne mit Google Ads im Rahmen von Google Ad Grants,
- Flyer-Set als Werbemedium für verschiedene Zielgruppen und in vier Sprachen,
- Dokumentation von Beratungsstellen und Schulinformationszentren,
- Inserate.

### *Urheberrechtsabgaben*

Der Verband erstellt für die Vollmitglieder die jährlichen Abrechnungen, die Römisch-Katholische Zentralkonferenz RKZ übernimmt die Kosten, 2022 CHF 40'068. Wir bedanken uns für diese grosszügige zusätzliche Unterstützung.

### *73. Generalversammlung*

Nachdem die GV in den Vorjahren aufgrund der Corona-Pandemie entweder verschoben oder online durchgeführt werden musste, konnte der Vorstand 2022 zur Mitgliederversammlung an der Paulus Akademie in Zürich einladen. Am 30. März 2022 nahmen Vertreterinnen und Vertreter von 15 Mitgliedschulen (11 Vollmitglieder und 4 assoziierte Mitglieder) daran teil.

Nebst den statutarischen Standardtraktanden standen Vorstandswahlen auf dem Programm. Zwei Vorstandsmitglieder demissionierten: Christoph Aepli (seit 2006, Vizepräsident) und Johannes Eichrodt (seit 2015) wurden für ihr grosses langjähriges Engagement für den Verband verdankt und mit einem herzlichen Applaus verabschiedet. Patrizio Foletti (Präsident), Sr. My-Lan M. Nguyen und Monika Wiesli stellten sich für eine weitere Amtszeit zur Verfügung. Sie wurden alle in ihrem Amt bestätigt, ebenso die Revisionsstelle. Benno Planzer und Sebastian Lamm wurden neu in den Vorstand gewählt und mit Applaus willkommen geheissen.

Danach referierte Pater Dr. Andri Tuor, Rektor der Stiftsschule Engelberg, zum Thema «Wie lassen sich katholische Schulen heute (neu) denken? – Von einem Aufmerksamkeitsmodell für die Deutung von christlicher Bildungsarbeit als kommunikativ-theologischer Prozess auf der Grundlage der Themenzentrierten Interaktion (TZI) nach Ruth C. Cohn». Im Rahmen seiner Dissertationssarbeit forschte der Referent auf dem Gebiet der Internatspädagogik, für welche er von der Universität Luzern 2020 ausgezeichnet wurde. Für sein Referat adaptierte er nun seine Forschungsergebnisse und bot ein Aufmerksamkeitsmodell an, um kirchlich-konfessionelle Schulen (neu) denken zu können. Wegweisend waren für ihn die Themenzentrierte Interaktion nach Ruth C. Cohn und die kommunikative Theologie. Daraus ergibt sich eine auf Menschenfreundlichkeit und Lebensförderlichkeit basierte Grundhaltung, die eine christlich sensible Pädagogik ermöglicht.  
(Dokumentation s. [katholischeschulen.ch/gv-2022](http://katholischeschulen.ch/gv-2022))

de

### 50. Studentagung

Am 4. und 5. November fanden sich 23 Schulvertreter und Schulvertreterinnen in Gossau ein. Erstmals fand die Studentagung an zwei Schulen statt: Birgit Berger, Präsidentin Schulrat, und Matthias Vogel, Rektor der Maitlisek, sowie Lukas Krejci, Rektor vom Gymnasium Friedberg, gewährten als Gastgeber Einblick in ihre Schule, erzählten Wissenswertes zum Bildungsplatz Gossau und sorgten für das leibliche Wohl. Schülerinnen und Schüler beider Schulen lockerten mit einer Darbietung das Tagungsprogramm auf. Die Unterbringung erfolgte im Hotel NewStar in St. Gallen.

Als Fachreferentin führte Katrin Eckert mit «Wie kann guter Unterricht mit digitalen Hilfsmitteln gelingen» durch die Tagung. Neben ihrer eigenen Praxis für Beratung, Coaching und Supervision ist sie Dozentin für Fachdidaktik an der PH Luzern sowie an der Fachhochschule Nordwestschweiz und unterrichtet an der Neuen Kantonsschule Aarau. Die Teilnehmenden beschäftigten sich vor allem mit der eigentlichen Pädagogik rund um das «digitale Lernen» und mit der Frage, auf was es ankommt, damit die digitalen Hilfsmittel einen Nutzen beim Lernen generieren.

Es herrschte Erleichterung darüber, dass keine Corona-Massnahmen mehr die Tagung einschränkten. Die Teilnehmenden freuten sich über das Wiedersehen mit ihren Kolleginnen und Kollegen, genossen das Beisammensein und den regen Austausch.

(Dokumentation s. [katholischeschulen.ch/studenttagung-2022](http://katholischeschulen.ch/studenttagung-2022))

### Verbandsinterne Regional- und Fachgruppen

- Gymnasialrektorenkonferenz Schweiz,
- Präfektenkonferenz Deutschschweiz (Internatsleitende),
- Schulseelsorgende,
- Katholische Schulen Region Ostschweiz und Zürich,
- Associazione Scuole Private d'Ispirazione Cristiana ASPIC,
- Fachgruppe «Certificat fin de scolarité» de la Suisse romande,
- Regionalgruppe Romandie (in Vorbereitung).

### Bildungspolitische Zusammenarbeit im Rahmen des Verbandes Private Bildung Schweiz PBS

PBS vertritt die Anliegen der privaten Bildung in der Öffentlichkeit und gegenüber Politik, Wirtschaft und Verwaltung in Form von Stellungnahmen, politischen Interventionen, Information und Sensibilisierung von Entscheidungsträger/innen. PBS trägt dazu bei, den guten Ruf des Bildungsstandortes Schweiz mit seinen Privatschulen zu erhalten und zu schützen.

PBS unterstützt die angeschlossenen Verbände und Privatschulen mit Informationen und Rat zu aktuellen rechtlichen und wirtschaftlichen Fragestellungen im Privatschulbereich, z.B. während der Corona-Pandemie oder im Zusammenhang mit Abzugsmöglichkeiten bei der Steuererklärung. ([www.privatebildungschweiz.ch](http://www.privatebildungschweiz.ch)).

Am 9. November 2022 fand im Bundeshaus Bern die Tagung zum Thema «Politischer Stellenwert der privaten Bildung in der Schweiz» statt. Es referierten Bettina Mutter, Strategieberaterin und Inhaberin Mutter & Partner Consulting AG, Hans Ambühl, ehemals Generalsekretär EDK und Präsident SMK sowie NR Dr. Gerhard Pfister, Präsident PBS.

(Dokumentation mit den Impulsreferaten s. [privatebildungschweiz.ch/index.php/de/aktivitaeten](http://privatebildungschweiz.ch/index.php/de/aktivitaeten))

### Externes Netzwerk

- Comité Européen pour l'Enseignement Catholique CEEC ([www.ceec.be](http://www.ceec.be))
- Office International de l'Enseignement Catholique OIEC ([www.oiecinternational.com](http://www.oiecinternational.com))
- Schweizerische Bischofskonferenz: Mgr Dr. Urban Federer OSB, Abt von Einsiedeln, zuständig für Bildung ([www.bischoefe.ch](http://www.bischoefe.ch))
- Verband Katholischer Internate und Tagesinternate (V.K.I.T.) e.V. in Deutschland ([www.katholische-internate.de](http://www.katholische-internate.de))
- Fastenaktion Stiftungsforum ([www.fastenaktion.ch](http://www.fastenaktion.ch))
- Katholisches Medienzentrum ([www.kath.ch](http://www.kath.ch))

## Retour à la normalité dans les écoles – changements au comité et au secrétariat

En 2022, nous avons pu tous enfin retourner à nos activités normales et laisser derrière nous les restrictions dues à la pandémie – quel soulagement !

L'assemblée générale de notre fédération a pu elle aussi avoir lieu à la date prévue à Zurich. Ce jour-là, Benno Planzer, directeur du Gymnasium Immensee et Sebastian Lamm, directeur de la Stiftsschule Einsiedeln ont été élus au comité. Je tiens à les remercier tous deux de se mettre à disposition pour cette activité bénévole et de s'investir déjà très activement pour notre fédération. Et nous adressons en même temps nos plus vifs remerciements à Christoph Aepli et Johannes Eichrodt pour leur longue collaboration au sein du comité. L'exposé de Père Andri Tuor, directeur de la Stiftsschule d'Engelberg marquait le point culminant de notre assemblée générale. Il nous a présenté à cette occasion les réflexions menées au cours de son travail de doctorat à propos de la contribution des internats (et écoles) catholiques à la formation des jeunes et à l'encouragement de leurs talents ; sa présentation a suscité des discussions très animées.

Lors des journées d'étude à Gossau qui étaient dédiées au thème de la numérisation, nous avons eu en même temps un aperçu de deux écoles membres : le Gymnasium Friedberg et la Katholische Mädchensekundarschule. C'est avec le plus grand plaisir que je remercie encore ici les directions des écoles de Gossau ainsi que leurs collaborateurs et collaboratrices pour leur hospitalité chaleureuse et le programme captivant.

Et je peux vous révéler aujourd'hui déjà que les journées d'étude 2023 auront lieu à Ascona, au Collegio Papio. Je me réjouis beaucoup de pouvoir, après 2015, accueillir une nouvelle fois cette manifestation.

Notre secrétariat général de Lucerne a lui aussi connu des changements au cours de ces derniers mois. Je souhaite tout d'abord adresser mes sincères remerciements à Susanne Gabriel. Nous tous avons apprécié son travail remarquable accompli durant treize ans. Nous lui souhaitons, ainsi qu'à sa famille, nos vœux les meilleurs pour cette nouvelle étape.

Angela Danner est en fonction depuis quelques mois et assure la conduite du secrétariat avec Manuela Portmann Hauenstein qui travaille déjà depuis plusieurs années pour la fédération. Je tiens à les remercier toutes deux pour leur engagement durant cette période de transition pas toujours très simple. En plus des changements concernant des personnes, le support commun de notre secrétariat est transféré de la Fédération pour l'éducation catholique des adultes de la Suisse et du Liechtenstein FECAS à la fédération plusbildung/formationplus – réseau œcuménique suisse de la formation continue. Ces deux fédérations fusionnent en 2023 et la FECAS sera dissoute après 60 ans d'activité en faveur de l'éducation catholique des adultes. Nous sommes heureux que la fédération œcuménique plusbildung/formationplus poursuive avec nous la collaboration concernant le secrétariat général : l'avenir de ce dernier est ainsi garanti.



Patrizio Foletti, président



### Facts and figures à propos de nos membres, de leurs élèves et de nos commissions.

#### *Membres*

**35 membres** à part entière : 15 en Suisse alémanique, 11 en Suisse romande et 9 en Suisse italienne,

#### **12 membres associés.**

Les membres à part entière ont cosigné la charte des Écoles Catholiques de Suisse et s'engagent à respecter dans leurs écoles les dispositions formulées ensemble.

#### *Mutations*

- École Sainte-Ursule, Porrentruy (JU) : fermeture à la fin de l'année scolaire 2021 / 2022
- Maison Chappuis, Garderie Ste-Léonie, Soyhières (JU) : démission de la fédération à la fin de 2022
- École Saint-Paul, Porrentruy (JU) : Devient le Foyer Saint-Paul MNA (mineurs non accompagnés) en partenariat avec l'Association jurassienne d'accueil des migrants (en février 2023)
- Institut Philanthropos, Bourguillon (FR) : admission comme membre à part entière (début 2023)

La liste complète des membres est à disposition à la fin de ce rapport.

#### *Nombre d'élèves*

**10'748** élèves au total suivent l'enseignement dispensé dans les écoles membres en Suisse, dont **7'755** dans des écoles membres ayant le statut de membres à part entière. Si l'on compare les effectifs des membres actuels à part entière, ceci correspond à une petite variation de -0.5% par rapport à l'exercice précédent.

#### *Comité*

##### **Patrizio Foletti,**

Président ; lic. theol. curé, directeur du Collegio Papio, Ascona TI, Président de l'Associazione Scuole Private d'Ispirazione Cristiana ASPIC (section tessinoise des Écoles Catholiques de Suisse) ;

##### **Monika Wiesli,**

vice-présidente ; rectrice de la Freie Katholische Schule Wiedikon, Zürich ZH ;

##### **Sebastian Lamm,**

Recteur de la Stiftsschule Einsiedeln, Einsiedeln SZ ;

##### **Sr. My-Lan M. Nguyen,**

membre du comité et cheffe de projet de l'École St-Paul, Porrentruy JU ;

##### **Benno Planzer,**

Recteur du Gymnasium Immensee, Immensee SZ.

#### *Secrétariat général*

**Angela Danner** (à partir de septembre 2022)

**Susanne Gabriel Spichtig** (départ à la retraite à la fin de 2022)

**Manuela Portmann Hauenstein**

#### *Agence de révision des comptes*

Trevus AG

Industriestrasse 16

6210 Sursee

## La fédération engagée pour ses membres et à leur service

### *[www.ecolescatholiques.ch](http://www.ecolescatholiques.ch)*

La fédération s'emploie à fournir des informations utiles pour les écoles affiliées, pour les parents ainsi que pour les élèves ; à cet effet, elle met à disposition dans la rubrique Internet « Actualité / Nouvelles & informations » un certain nombre de renseignements mis à jour de manière continue, par ex. des liens pertinents dans le domaine de la formation ou le calendrier des manifestations publiques qui ont lieu dans les écoles membres. Les écoles catholiques n'existent pas seulement en Suisse. Le volet « Nouvelles des écoles catholiques du monde entier » contient des articles et des infolettres des deux grands réseaux, l'OIEC et le CEEC – un aperçu intéressant de systèmes éducatifs parfois très différents.

### *Statistique web*

Année	Nombre de visites	Pages vues
2022	706'744	2'273'141
2021	378'370	1'084'827
2020	288'873	1'533'000
2019	237'676	1'267'414
2018	50'797	244'024

### *Travail d'information du public et publicité*

- Maintenance et optimisation du site Internet ainsi que du moteur de recherche,
- Préparation d'une campagne avec Google Ads dans le cadre de Google Ad Grants,
- Série de flyers comme outil publicitaire pour différents groupes cible, en quatre langues,
- Documentation pour les services de consultation et les centres d'information scolaires,
- Annonces.

### *Redevances de droits d'auteur*

La fédération établit le décompte annuel pour les membres à part entière et c'est la Conférence centrale catholique romaine RKZ qui prend en charge ces frais, ce qui représente CHF 40'068 en 2022. Nous lui adressons nos vifs remerciements pour ce généreux soutien supplémentaire.

### *78e assemblée générale*

Après que l'AG des années précédentes a été déplacée ou s'est déroulée en ligne, le comité a pu convoquer l'assemblée générale en 2022 à la Paulus Akademie à Zurich. Le 30 mars 2022, des représentantes et des représentants de 15 écoles membres (11 membres à part entière et 4 membres associés) étaient présents.

Après l'ordre du jour statutaire standard, des élections au comité figuraient au programme. Deux membres du comité ont démissionné : Christoph Aepli (depuis 2006, vice-président) et Johannes Eichrodt (depuis 2015) ont été félicités et remerciés pour leur long engagement en faveur de la fédération et ils ont été gratifiés d'applaudissements chaleureux. Patrizio Foletti (Président), Sr. My-Lan M. Nguyen et Monika Wiesli se mettent à disposition pour une nouvelle législature. Tous ont été confirmés dans leur fonction, de même que l'agence chargée de la révision des comptes. Benno Planzer et Sebastian Lamm ont été élus comme nouveaux membres du comité et accueillis par des applaudissements.

Ensuite, la parole a été donnée au Père Andri Tuor, recteur de la Stiftsschule Engelberg, sur le sujet « Comment repenser et réinventer les écoles catholiques aujourd'hui ? – À propos d'un modèle de l'attention pour aborder le travail éducatif chrétien comme une démarche théologique communicative sur la base de l'Interaction centrée sur le thème (ICT) selon Ruth C. Cohn ». Dans le cadre de sa thèse de doctorat, l'intervenant a effectué des recherches dans le domaine de la pédagogie en internat, ce qui lui a valu une distinction de l'Université de Lucerne en 2020. Pour son exposé, il a repris les résultats de ses recherches en proposant un modèle de l'attention pour pouvoir repenser et réinventer les écoles confessionnelles. Ce qui ouvre des perspectives, ce sont, à son avis, l'Interaction centrée sur le thème selon Ruth C. Cohn et la théologie communicative. Ces fondements débouchent sur une attitude générale basée sur le sens de l'humain et une approche constructive de la vie, ce qui favorise une pédagogie chrétienne sensible. (Documentation cf. [ecolescatholiques.ch/ag-2022](http://ecolescatholiques.ch/ag-2022))

## 10 Services et activités

fr

### 50e Journées d'étude

Les 4 et 5 novembre, 23 représentants et représentantes d'écoles se sont réunis à Gossau. Pour la première fois, les Journées d'étude se déroulaient dans deux écoles : Birgit Berger, présidente du conseil des écoles, ainsi que Matthias Vogel, recteur de la « Maitlisek » et Lukas Krejci, recteur du Gymnasium Friedberg, nous ont offert, en tant qu'hôtes, un aperçu de leur école, nous ont appris des choses passionnantes sur Gossau comme lieu de formation et ont veillé à notre bien-être. Des élèves des deux écoles sont intervenus avec leurs productions propres, un intermède bienvenu dans le programme des Journées. L'hébergement avait lieu à l'hôtel NewStar à Saint-Gall.

En tant que conférencière principale, Katrin Eckert donnait le ton de la manifestation avec le sujet « Comment réussir un bon enseignement en utilisant des outils numériques ». À côté de son cabinet indépendant de conseil, coaching et supervision, elle est enseignante de didactique à la HEP de Lucerne ainsi qu'à la HES du nord-ouest de la Suisse et enseigne au gymnase (Kantonsschule) d'Aarau. Les personnes présentes ont réfléchi avant tout aux questions pédagogiques en lien avec « l'apprentissage numérique » et à ce à quoi il faut veiller pour que les outils numériques génèrent un bénéfice sur le plan de l'apprentissage.

L'assistance était soulagée qu'aucune mesure de protection contre le coronavirus ne restreigne la conférence. Les personnes présentes étaient ravies de revoir leurs collègues et ont apprécié le temps passé ensemble et les échanges animés.  
(Documentation cf. [ecolescatholiques.ch/journeesdetude-2022](http://ecolescatholiques.ch/journeesdetude-2022))

### Groupes régionaux et commissions internes à la fédération

- Gymnasialrektorenkonferenz Schweiz / Conférence des directrices et directeurs de gymnases suisses,
- Präfektenkonferenz Deutschschweiz (directeurs d'internats),
- Schulseelsorgende / Services d'aumônerie scolaire,
- Katholische Schulen Region Ostschweiz und Zürich,
- Associazione Scuole Private d'Ispiratione Cristiana ASPIC,

- Groupe « Certificat fin de scolarité » de la Suisse romande,
- Groupe régional de Suisse romande (en préparation).

### Collaboration en matière de politique de la formation dans le cadre de la fédération Education Privée Suisse EPS

EPS défend les intérêts de l'éducation privée dans le public et face aux milieux politiques, à l'économie et à l'administration sous la forme de prises de position, d'interventions politiques, d'un travail d'information et de sensibilisation auprès des responsables des décisions. EPS contribue à maintenir et à protéger la bonne réputation de la Suisse et de ses écoles privées dans le domaine de la formation. EPS soutient les fédérations et les écoles privées affiliées en mettant à leur disposition des informations et des conseils sur des questions juridiques et financières actuelles dans le secteur des écoles privées, par ex. concernant la pandémie de Covid-19 ou les possibilités de déductions fiscales. ([www.privatebildungschweiz.ch](http://www.privatebildungschweiz.ch)).

Le 9 novembre 2022 une conférence était organisée au Palais fédéral à Berne sur le thème « Le statut politique de l'éducation privée en Suisse ». Les intervenants étaient Bettina Mutter, consultante en stratégie et directrice de Mutter & Partner Consulting AG, Hans Ambühl, ancien secrétaire général de la CDIP et président de la CSM ainsi que le Conseiller national Gerhard Pfister, Président d'EPS.  
(Documentation avec les interventions cf. [privatebildungschweiz.ch/index.php/de/aktivitaeten](http://privatebildungschweiz.ch/index.php/de/aktivitaeten))

### Réseau externe

- Comité Européen pour l'Enseignement Catholique CEEC ([www.ceec.be](http://www.ceec.be))
- Office International de l'Enseignement Catholique OIEC ([www.oiecinternational.com](http://www.oiecinternational.com))
- Conférence des évêques suisses : Mgr Dr. Urban Federer OSB, abbé d'Einsiedeln, responsable de la formation ([www.eveques.ch](http://www.eveques.ch))
- Verband Katholischer Internate und Tagesinternate (V.K.I.T.) e.V. en Allemagne ([www.katholische-internate.de](http://www.katholische-internate.de))
- Forum de la fondation d'Action de carême ([www.fastenaktion.ch](http://www.fastenaktion.ch))
- Katholisches Medienzentrum ([www.kath.ch](http://www.kath.ch))

## Ritorno alla normalità nelle scuole – Avvicendamenti nel Comitato e nel Segretariato generale

Nel 2022 abbiamo finalmente potuto tornare tutti alle normali attività, lasciandoci alle spalle le restrizioni dovute alla pandemia – un bel sollievo!

Abbiamo in particolare tenuto la nostra assemblea generale a Zurigo, durante la quale sono stati eletti come nuovi membri del Comitato Benno Planzer, rettore del Gymnasium Immensee, e Sebastian Lamm, rettore della Stiftsschule Einsiedeln. Ringrazio entrambi per avere accettato l'elezione e per l'attivo contributo che hanno subito dato della nostra federazione. E un vivo ringraziamento va naturalmente anche nuovamente indirizzato agli uscenti Christoph Aepli e Johannes Eichrodt, per la loro lunga collaborazione in seno al Comitato. La relazione di Padre Andri Tuor, rettore della Stiftsschule Engelberg, è stato il momento saliente della nostra assemblea. Andri Tuor ci ha presentato le riflessioni che ha elaborato nell'ambito della sua tesi di dottorato, in merito al contributo che gli internati delle scuole cattoliche possono dare alla formazione dei giovani, favorendo lo sviluppo dei loro talenti; le sue riflessioni hanno poi suscitato un'animata discussione.

Abbiamo anche tenuto le nostre giornate di studio a Gossau, ospiti del Gymnasium Friedberg e della Katholische Mädchensekundarschule, giornate incentrate sul tema della digitalizzazione. Colgo l'occasione per ringraziare nuovamente i rispettivi direttori e i loro collaboratori, che ci hanno accolto e ci hanno presentato con cura l'attività che viene svolta nelle loro scuole.

Vi anticipo già che quest'anno terremo le giornate di studio ad Ascona, presso il Collegio Papio, che accoglierà perciò per la seconda volta questa manifestazione, dopo quella del 2015.

Questi ultimi mesi hanno anche comportato un certo numero di cambiamenti nel nostro Segretariato generale a Lucerna.

Anzitutto voglio vivamente ringraziare Susanne Gabriel, che ha concluso la sua attività lavorativa.

Tutti abbiamo potuto apprezzare il notevole e valido lavoro che ha svolto durante tredici anni; le auguriamo di poter godere insieme alla sua famiglia questa nuova fase della sua vita.

Da alcuni mesi è entrata in funzione Angela Danner, che affianca Manuela Portmann Hauenstein, che già da diversi anni è attiva nel nostro Segretariato. Ringrazio anche loro per la disponibilità dimostrata in questo avvicendamento, avvenuto contemporaneamente ai cambiamenti che hanno toccato l'organizzazione con la quale condividiamo il Segretariato generale stesso. La Federazione cattolica svizzera per la formazione degli adulti, KAGEB-FECAS, si è infatti sciolta dopo 60 anni dedicati alla formazione cattolica degli adulti, per dare vita, insieme ad altre organizzazioni, a formazioneplus – rete ecumenica svizzera della formazione continua. Siamo lieti di poter continuare la collaborazione con questa nuova realtà ecumenica, ciò che assicura anche il futuro del nostro Segretariato generale.



Patrizio Foletti, presidente



## 12 La Federazione a colpo d'occhio

### it Membri, alunni e comitato: fatti e cifre.

#### Membri

**35 membri a pieno titolo:** 15 nella Svizzera tedesca, 11 nella Svizzera francese e 9 nella Svizzera italiana,

#### 12 membri associati.

I membri a pieno titolo hanno sottoscritto la Carta delle Scuole Cattoliche della Svizzera e si impegnano a rispettare le disposizioni formulate congiuntamente nelle loro scuole.

#### Cambiamenti

- Ecole Sainte-Ursule, Porrentruy (JU): cessazione a fine anno scolastico 2021/2022
  - Maison Chappuis, Garderie Ste-Leonie, Soyhières (JU): uscita dalla Federazione a fine 2022
  - Ecole Saint-Paul, Porrentruy (JU): Diventa il Foyer Saint-Paul MNA (minori non accompagnati) in collaborazione con l'Association jurassienne d'accueil des migrants (nel febbraio 2023)
  - Institut Philanthropos, Bourguillon (FR): adesione come membro a pieno titolo (inizio 2023)
- La lista completa dei membri è riportata in fondo al presente rapporto.

#### Numeri di allievi

Le allieve e gli allievi che frequentano le lezioni nelle scuole membro in Svizzera sono in totale **10'748**, di cui **7'755** nelle scuole che sono membri a pieno titolo. Raffrontando i numeri degli attuali membri a pieno titolo con quelli dell'anno precedente si registra un lieve calo del 0.5%.

#### Comitato

##### Patrizio Foletti,

Presidente; lic. theol., sacerdote, direttore del Collegio Papio, Ascona TI, presidente dell'Associazione Scuole Private d'Ispirazione Cristiana ASPIC (sezione ticinese delle Scuole Cattoliche della Svizzera);

##### Monika Wiesli,

Vicepresidente; retrice della Freie Katholische Schule Wiedikon, Zürich ZH;

##### Sebastian Lamm,

Rettore della Stiftsschule Einsiedeln, Einsiedeln SZ;

##### Sr. My-Lan M. Nguyen,

Membro del comitato e responsabile di progetto della Ecole St-Paul, Porrentruy JU;

##### Benno Planzer,

Rettore del Gymnasium Immensee, Immensee SZ.

#### Segreteria

##### Angela Danner (da settembre 2022)

##### Susanne Gabriel Spichtig (pensionamento a fine 2022)

##### Manuela Portmann Hauenstein

#### Ufficio di revisione

Trevus AG

Industriestrasse 16

6210 Sursee

## La Federazione per i membri e al servizio dei suoi membri

### ***www.scuolecattoliche.ch***

La Federazione si pone come intermediario di informazioni utili per le scuole associate, per i genitori come pure le allieve e gli allievi e mette a disposizione nella rubrica web «Attualità / News & suggerimenti» una raccolta costantemente aggiornata di consigli, come utili link nell'ambito della formazione e indicazioni relative a eventi pubblici presso le scuole aderenti.

Le scuole cattoliche non sono presenti soltanto in Svizzera. La sezione «Notizie dalle scuole cattoliche di tutto il mondo» offre rapporti e newsletter di entrambe le grandi reti OIEC e CEEC – sguardi interessanti su mondi formativi talvolta totalmente diversi.

### ***Statistiche web***

Anno	Numero di visite	Visualizzazioni di pagina
2022	706'744	2'273'141
2021	378'370	1'084'827
2020	288'873	1'533'000
2019	237'676	1'267'414
2018	50'797	244'024

### ***Promozione e relazioni pubbliche***

- Manutenzione e ottimizzazione del sito web, compresa l'ottimizzazione dei motori di ricerca,
- Impostazione di una campagna con Google Ads nel quadro di Google Ad Grants,
- Set di volantini come strumento pubblicitario per vari gruppi target e in quattro lingue,
- Documentazione degli uffici di consulenza e dei centri di informazione scolastica,
- Annunci.

### ***Diritti d'autore***

La Federazione redige per i membri a pieno titolo i conteggi annuali. La Conferenza centrale cattolica romana della Svizzera RKZ assume i costi, pari a CHF 40'068 nel 2022. Siamo grati per questo generoso sostegno ulteriore.

### ***78esima assemblea generale***

Dopo che negli anni precedenti è stato necessario rinviare l'AG o organizzarla online a causa della pandemia di coronavirus, nel 2022 il comitato ha potuto invitare i membri all'assemblea generale presso la Paulus Akademie a Zurigo. Il 30 marzo 2022 rappresentanti di 15 scuole membro (11 membri a pieno titolo e 4 membri associati) vi hanno partecipato.

Oltre alle usuali trattande statutarie il programma prevedeva l'elezione del comitato. Due membri del comitato hanno rassegnato le dimissioni: Christoph Aepli (vicepresidente dal 2006) e Johannes Eichrodt (dal 2015) sono stati ringraziati per il grande impegno pluriennale a favore della Federazione e salutati con un caloroso applauso. Patrizio Foletti (presidente), Sr. My-Lan M. Nguyen e Monika Wiesli si sono messi a disposizione per un ulteriore mandato. Sono stati tutti riconfermati nella loro funzione, così come è stato riconfermato l'ufficio di revisione. Benno Planzer e Sebastian Lamm sono i nuovi membri eletti nel comitato e sono stati accolti con un applauso.

Poi padre Dr Andri Tuor, preside della Stiftsschule Engelberg, ha riferito sul tema «Come ripensare e reinventare le scuole cattoliche oggi? – Su un modello di attenzione per approcciare il lavoro educativo cristiano come un processo teologico comunicativo basato sull'Interazione centrata sul tema (TCI) di Ruth C. Cohn». Nell'ambito del suo lavoro di tesi il relatore ha condotto ricerche nel campo della pedagogia collegiale, per le quali nel 2020 ha ricevuto un premio dall'Università di Lucerna. Per la sua relazione ha adattato i risultati delle sue ricerche e ha proposto un modello di attenzione per potere ripensare e reinventare le scuole confessionali cattoliche. Gli hanno fatto da apripista l'Interazione centrata sul tema secondo Ruth C. Cohn e la teologia comunicativa. Ne risulta un atteggiamento di base fondato sulla filantropia e sulla promozione della vita, che rende possibile una pedagogia sensibile alla dimensione cristiana.

(Documentazione v. scuolecattoliche.ch/ag-2022)

it

### 50esimo convegno di studi

Il 4 e il 5 novembre 23 rappresentanti di scuole si sono riuniti a Gossau. Per la prima volta il convegno di studi ha avuto luogo in due scuole: Birgit Berger, presidente del consiglio scolastico, e Matthias Vogel, preside della Maitlisek, così come Lukas Krejci, preside del Gymnasium Friedberg, in qualità di ospiti hanno offerto uno sguardo sulle loro scuole, hanno fornito informazioni interessanti sulla piazza didattica di Gossau e si sono preoccupati del benessere fisico degli ospiti.

Allieve e allievi di entrambe le scuole hanno rallegrato il programma del convegno con uno spettacolo. I partecipanti hanno alloggiato presso l'hotel NewStar a San Gallo.

A condurre il convegno, dal titolo «Come ottenere un buon insegnamento utilizzando gli strumenti digitali», è stata la relatrice specialistica Katrin Eckert. Oltre a gestire il suo proprio studio di consulenza, coaching e supervisione, è docente di didattica delle discipline presso l'Alta scuola pedagogica di Lucerna (ASP) così come presso la Scuola universitaria professionale della Svizzera nordoccidentale (FHNW) e insegna alla Nuova scuola cantonale di Aarau. I partecipanti si sono concentrati soprattutto sulla pedagogia propriamente detta intorno all'«apprendimento digitale» e su ciò a cui occorre prestare attenzione affinché gli strumenti digitali generino un vantaggio nell'apprendimento.

È stato un sollievo constatare l'assenza di misure contro il coronavirus a limitare il convegno. I partecipanti si sono rallegrati di poter rivedere colleghi e colleghi, della convivialità di cui hanno potuto di nuovo godere e dei vivaci scambi d'idee.

(Documentazione v. [scuolecattoliche.ch/convegnodistudi-2022](http://scuolecattoliche.ch/convegnodistudi-2022))

### Sezioni regionali e specializzate interne alla Federazione

- Gymnasialrektorenkonferenz Schweiz (Conferenza delle presidi e dei presidi di liceo svizzeri),
- Präfektenkonferenz Deutschschweiz (Rettori di collegio della Svizzera tedesca),
- Schulseelsorgende (Servizio di cappellania scolastica),
- Katholische Schulen Region Ostschweiz und Zürich (Scuole cattoliche della Svizzera orientale e di Zurigo),
- Associazione scuole private d'ispirazione cristiana ASPIC,

- Sezione specializzata «Certificat fin de scolarité» della Svizzera francese,
- Gruppo regionale della Svizzera francese (in corso di elaborazione).

### Collaborazione in materia di politica della formazione con la federazione *Educazione privata Svizzera PBS / EPS*

PBS / EPS rappresenta gli interessi dell'istruzione privata in ambito pubblico, politico economico e amministrativo, attraverso prese di posizione, interventi politici nonché iniziative di informazione e di sensibilizzazione degli organi decisionali. PBS / EPS contribuisce a preservare e a proteggere la buona reputazione del polo educativo svizzero e delle sue scuole private.

PBS / EPS sostiene le federazioni aderenti e le scuole private con informazioni e consigli su questioni legali ed economiche di attualità nel settore delle scuole private, per esempio durante la pandemia di coronavirus o in relazione alle detrazioni fiscali contestualmente alla dichiarazione delle imposte ([www.privatebildungschweiz.ch](http://www.privatebildungschweiz.ch)).

Il 9 novembre 2022 ha avuto luogo a Palazzo federale a Berna il convegno sul tema «Importanza politica dell'insegnamento privato in Svizzera». I relatori erano Bettina Mutter, consulente strategica e proprietaria di Mutter & Partner Consulting AG, Hans Ambühl, ex segretario generale della CDPE e presidente della CSM, nonché il consigliere nazionale Dr Gerhard Pfister, presidente di PBS / EPS. (Documentazione con gli interventi v. [privatebildungschweiz.ch/index.php/de/aktivitaeten](http://privatebildungschweiz.ch/index.php/de/aktivitaeten))

### Rete esterna

- Comitato europeo per l'insegnamento cattolico (Comité Européen pour l'Enseignement Catholique) CEEC ([www.ceec.be](http://www.ceec.be))
- Ufficio internazionale dell'insegnamento cattolico (Office International de l'Enseignement Catholique) OIEC ([www.oieinternational.com](http://www.oieinternational.com))
- Conferenza dei vescovi svizzeri: Mons. Dr Urban Federer OSB, Abate di Einsiedeln, responsabile per la formazione ([www.ivescovi.ch](http://www.ivescovi.ch))
- Verband Katholischer Internate und Tagesinternate (V.K.I.T.) e.V. in Deutschland ([www.katholische-internate.de](http://www.katholische-internate.de))
- Forum di fondazione di Azione Quaresimale ([www.azionequaresimale.ch](http://www.azionequaresimale.ch))
- Katholisches Medienzentrum (kath.ch)

# Jahresrechnung

# Comptes annuels

# Conti annuali



## 16 Bilanz | Bilan | Bilancio

de  
fr  
it

				2022	2021	2020
Aktiven	Actifs	Attivo		CHF	CHF	CHF
Flüssige Mittel	Capital en circulation	Liquidità	281'860	304'670	242'458	
Debitoren	Débiteurs	Debitori	12'692	1'381	16'600	
Transitorische Aktiven	Actifs transitoires	Attivo circolante	1'618	6'946	12'677	
<b>Total Aktiven</b>	<b>Total Actifs</b>	<b>Totale attivo</b>	<b>296'170</b>	<b>312'997</b>	<b>271'735</b>	
<hr/>						
Passiven	Passifs	Passivo				
Kreditoren	Créditeurs	Creditori	1'080	11'007	3'335	
Transitorische Passiven	Passifs transitoires	Passivo circolante	4'721	2'394	1'500	
Rückstellungen (inkl. Krisenfonds)	Provisions (fonds crises)	Accantonamenti contabili (fondo di crisi)	39'000	44'000	44'000	
Eigenkapital	Capital propre	Capitale d'esercizio	147'596	114'900	99'673	
Betriebsreserven	Réserves	Riserve d'esercizio	108'000	108'000	108'000	
Verlust / Gewinn	Perte / Bénéfice	Disavanzi di bilancio / Utile	-4'227	32'696	15'227	
<b>Total Passiven</b>	<b>Total Passifs</b>	<b>Totale passivo</b>	<b>296'170</b>	<b>312'997</b>	<b>271'735</b>	

<i><b>Ertrag</b></i>	<i><b>Recettes</b></i>	<i><b>Entrate</b></i>	<i><b>Budget</b></i>	<i><b>2022</b></i>	<i><b>2022</b></i>	<i><b>2021</b></i>
			<i><b>CHF</b></i>			
Dienstleistungen	Services	Servizi	0	0	0	0
Tagungen, Veranstaltungen	Conférences et réunions	Conferenze, eventi	7'000	6'300	4'340	
Mitgliederbeiträge	Cotisations des membres	Contributi dei membri	75'000	73'732	74'890	
Subventionsbeiträge RKZ/SBK	Subsides RKZ/CES	Sovvenzioni RKZ/CVS	43'700	43'700	43'700	
Diverse Erträge	Recettes divers	Entrate varie	0	91	20	
Auflösung Rückstellungen	Reprise de provisions	Liquidazione di accantonamenti contabili	0	5'000	0	
<b>Total Ertrag</b>	<b>Produits total</b>	<b>Totale entrate</b>	<b>125'700</b>	<b>128'823</b>	<b>122'950</b>	
 <i><b>Aufwand</b></i>	 <i><b>Dépenses</b></i>	 <i><b>Spese</b></i>				
Öffentlichkeitsarbeit, Vernetzung	Travail d'information, réseautage	Relazioni pubbliche, rete di collegamenti	26'700	35'296	24'015	
Gremien, Tagungen, Veranstaltungen	Commissions, conférences, réunions	Comitato, conferenze, eventi	20'000	16'675	16'382	
Personalaufwand	Personnel	Spese di personale	70'000	71'764	41'271	
Infrastruktur Geschäftsstelle	Infrastructure secrétariat	Infrastruttura segreteria	7'000	7'452	6'583	
Verwaltungsaufwand	Charges administratives	Spese amministrative	2'000	1'863	2'003	
Bildung Rückstellungen	Constitution de provisions	Creazione di accanto- namenti contabili	0	0	0	
<b>Total Aufwand</b>	<b>Dépenses total</b>	<b>Totale spese</b>	<b>125'700</b>	<b>133'050</b>	<b>90'254</b>	
 <i><b>Verlust/Gewinn</b></i>	 <i><b>Perte/Bénéfice</b></i>	 <i><b>Disavanzi di bilancio / Utile</b></i>				
			0	- 4'227	32'696	

de

fr

it

## Anmerkung

Die Jahresrechnung 2022 schliesst im Rahmen des Budgets, jedoch mit einem Verlust von CHF 4'227 ab.

Der Mehraufwand infolge zusätzlicher Inserate-Schaltungen kann durch die Auflösung von Rückstellungen, die 2019 für Öffentlichkeitsarbeit gebildet worden sind, gedeckt werden.

Der Vorstand hatte zudem eine ausserordentliche und nicht budgetierte Spende in der Höhe von rund CHF 5'000 an katholische ukrainische Schulen beschlossen. Die internationale Organisation Katholischer Schulen CEEC hatte dazu aufgerufen und die Hilfsaktion koordiniert.

Das Personalbudget konnte ziemlich gut eingehalten werden trotz der zusätzlichen Anstellung auf der Geschäftsstelle.

Weniger Aufwand als erwartet fiel bei der Organisation der Studientagung an, da keine Simultanübersetzung benötigt wurde.

## Remarque

Les comptes annuels 2022 se clôturent dans le cadre du budget mais accusent une perte de CHF 4'227.

Le surcroît des dépenses qui résulte de la mise en ligne d'un plus grand nombre d'annonces peut être couvert par la dissolution des réserves constituées en 2019 pour le travail de relations publiques. Le comité avait en outre décidé un don extraordinaire non inscrit au budget à hauteur de CHF 5'000 en faveur des écoles catholiques ukrainiennes. Le Comité Européen pour l'Enseignement Catholique CEEC avait lancé un appel dans ce sens et s'était chargé de coordonner l'opération d'aide.

Le budget du personnel a pu être assez bien respecté malgré l'engagement d'une personne supplémentaire au secrétariat général.

L'organisation des Journées d'étude a occasionné en revanche des coûts plus faibles, car il n'était pas nécessaire de recourir aux services d'une traduction simultanée.

## Osservazioni

Il bilancio annuale 2022 si chiude entro i limiti del preventivo, ma con una perdita di CHF 4'227.

Le spese supplementari in seguito alla pubblicazione di inserzioni aggiuntive possono essere coperte mediante gli storni degli accantonamenti costituiti nel 2019 per le pubbliche relazioni.

Il comitato ha inoltre deciso di effettuare una donazione straordinaria e non preventivata per un importo di circa CHF 5'000 alle scuole cattoliche ucraine.

L'organizzazione internazionale delle scuole cattoliche CEEC aveva lanciato un appello al riguardo e ha coordinato l'azione di aiuto.

Il preventivo per il personale è stato rispettato abbastanza bene, nonostante la nuova assunzione in segreteria.

L'organizzazione del convegno di studi ha comportato meno spese del previsto in quanto non è stata necessaria alcuna traduzione simultanea.

## Rechnungsrevision

Die Revisionsstelle hat die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision geprüft. Der vollständige Bericht liegt an der Generalversammlung auf und kann bei der Geschäftsstelle eingesehen werden.

## Révision des comptes

Le service de révision a contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de profits et pertes) selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Le rapport complet est à disposition à l'assemblée générale et peut être consulté au secrétariat.

## Revisione del bilancio

L'ufficio di revisione ha esaminato i conti annuali (bilancio e conteggio di profitti e perdite) secondo lo Standard svizzero per una revisione ristretta. Il documento completo è disponibile su richiesta all'Assemblea generale e può essere preso in visione presso la segreteria.

Der Verband der Katholischen Schulen der Schweiz wird finanziell unterstützt durch La fédération des Ecoles Catholiques de Suisse est soutenue financièrement par La Federazione Scuole Cattoliche della Svizzera viene sostenuta finanziariamente da

Aigle VD  
**Ecole Catholique du Chablais**  
Ascona TI  
**Collegio Papio**  
Bellinzona TI  
**Scuola elementare La Caravella**  
Bellinzona TI  
**Scuola media La Traccia**  
Bourgignon (FR)  
**Institut Philanthropos**  
Breganzone TI  
**Liceo Diocesano**  
Brunnen SZ  
**Theresianum Ingenbohl, Schule und Internat**  
Canobbio TI  
**Scuola elementare Il Piccolo Principe**  
Castel San Pietro TI  
**Istituto Sant'Angelo**  
Cologny GE  
**Institut International Notre-Dame du Lac**  
Disentis GR  
**Gymnasium & Internat Kloster Disentis**  
Ebikon LU  
**Gymnasium St. Klemens**  
Einsiedeln SZ  
**Stiftsschule Einsiedeln**  
Engelberg OW  
**Stiftsschule Engelberg**  
Gossau SG  
**Gymnasium Friedberg**  
Gossau SG  
**Katholische Mädchensekundarschule Gossau**  
Grand Lancy GE  
**Institut International de Lancy**  
Immensee SZ  
**Gymnasium Immensee**

Lausanne VD  
**Ecole Catholique du Valentin**  
Les Avants-sur-Montreux VD  
**Institut Le Châtelard**  
Lugano TI  
**Everest Academy Lugano**  
Lugano TI  
**Istituto Elvetico**  
Mörschwil SG  
**Waid**  
Neuchâtel NE  
**Ecole Catholique**  
Petit-Lancy GE  
**Institut Florimont**  
Porrentruy JU  
**Collège et Lycée Saint-Charles**  
Porrentruy JU  
**Foyer Saint-Paul MNA**  
Sorengo TI  
**Scuola media Parsifal**  
Wil SG  
**Mädchensekundarschule St. Katharina**  
Zug ZG  
**Kollegium St. Michael Zug**  
Zürich ZH  
**Freie Katholische Schule Gymnasium**  
Zürich ZH  
**Freie Katholische Schule Kreuzbühl**  
Zürich ZH  
**Freie Katholische Schule Sumatra**  
Zürich ZH  
**Freie Katholische Schule Wiedikon**

*Assoziierte Mitglieder*  
*Membres associés*  
*Membri associati*

Appenzell Al  
**Gymnasium St. Antonius**  
Châtel-St-Denis FR  
**Institut St-François de Sales**  
Locarno TI  
**Istituto Santa Caterina**  
Lugano TI  
**Istituto Sant'Anna**  
Luzern LU  
**ARTISET Bildung hfg – Höhere Fachschule für Gemeinde-animation Luzern**  
Luzern LU  
**ARTISET Bildung hsl – Höhere Fachschule für Sozial-pädagogik Luzern**  
St. Blasien DE  
**Kolleg St. Blasien**  
St. Gallen SG  
**Flade – Katholische Kantons-sekundarschule St. Gallen**  
Zug ZG  
**ARTISET Bildung hfk – Höhere Fachschule für Kindheits-pädagogik Zug**  
Zürich ZH  
**Freie Evangelische Schule**  
Zürich ZH  
**Gymnasium Unterstrass**

---

Besuchen Sie uns auf unserer Website:  
***www.katholischeschulen.ch***

---

Rendez-nous visite sur notre site internet:  
***www.ecolescatholiques.ch***

---

Venite a trovarci sul nostro sito:  
***www.scuolecattoliche.ch***

---



**Katholische Schulen** der Schweiz  
**Ecole Catholiques** de Suisse  
**Scuole Cattoliche** della Svizzera  
**Catholic Schools** of Switzerland

Alpenquai 4  
Postfach 116  
CH-6002 Luzern  
T +41 41 227 59 80

**DE** info@katholischeschulen.ch  
**FR** info@ecolescatholiques.ch  
**IT** info@scuolecattoliche.ch